378R1528

Nr L 179/10 *EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING* 1.7.78

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EEG) nr 1528/78

av den 30 juni 1978

om tillämpningsföreskrifter för stödsystemet för torkat foder

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1117/78 av den 22 maj 1978 om den gemensamma organisationen av marknaden för torkat foder[1], särskilt artikel 6.3 i denna, och

med beaktande av följande:

När det genomsnittliga världsmarknadspriset för foder som dehydratiserats genom artificiell uppvärmning kommer att fastställas, bör de anbud och noteringar som inte anses vara representativa för den faktiska tendensen på marknaden inte beaktas.

Det bör bestämmas att anbud och noteringar justeras för att jämna ut skillnader med avseende på den presentation, den kvalitet, de leveransvillkor och den leveransort för vilka världsmarknadspriset måste fastställas.

Vid tillämpning av artiklarna 2 och 3 i rådets förordning (EEG) nr 1417/78 av den 19 juni 1978 om stödsystemet för torkat foder[2], bör bestämmelser utformas för nödvändig justering av de priser som används.

Ett kriterium bör införas för att fastställa den minsta tidsperiod för vilken tilläggsstöd bör fastställas. Det synes tillräckligt att beräkna stödet minst en gång i månaden.

Tendensen för de terminspriser som ligger till grund för beräkningen av det korrigeringsbelopp som avses i artikel 11 i förordning (EEG) nr 1417/78 bör fastställas.

Om det inte föreligger några noteringar om dehydratiserat foder på världsmarknaden för den månad under vilken stödet skall utgå, eller för en eller flera av de följande månaderna, är det inte möjligt att fastställa tendensen för terminspriserna. Följaktligen bör stödet för den eller de följande månaderna förutfastställas till noll.

Giltighetstiden för licenser för tilläggsstöd som avses i artikel 10 i förordning (EEG) nr 1417/78 måste fastställas med hänsyn till behovet av att anpassa försäljningsvillkoren för foder som förädlas inom gemenskapen till dem som gäller på världsmarknaden.

För utfärdande av licens förutsätts i ovan nämnda artikel 10 att säkerhet ställs, vilken förverkas om fodret inte utgår från företaget under licensens giltighetstid. Säkerhetens storlek bör därför fastställas.

Med beaktande av praxis inom foderhandeln bör en viss skillnad mellan den mängd som utgår från företaget och den mängd som anges i licensen tolereras.

För att säkra en enhetlig tillämpning av stödsystemet bör förfarandet för utbetalning av stödet fastställas.

Med hänsyn till de kriterier som fastställs i artikel 5 i rådets förordning (EEG) nr 1417/78, bör den minimikvalitet som fastställs för sådana produkter, uttryckt i vattenhalt och proteinhalt, vara den som registreras på gemenskapsmarknaden. Med hänsyn till handelssed bör man skilja mellan olika grader av vattenhalt allt efter torkningsmetoden.

I artikel 13 i förordning (EEG) nr 1417/78 föreskrivs det att medlemsstaterna skall införa ett kontrollsystem för att kunna undersöka, vid varje företag, om de villkor som fastställs i den förordningen har uppfyllts och om den mängd foder för vilket stöd har begärts motsvarar den mängd foder av minimikvalitet som har utgått från företaget. Följaktligen måste bearbetningsföretagens räkenskaper, anmälningar om arealer och ansökningar om stöd innehålla åtminstone de uppgifter som är nödvändiga för en sådan undersökning. Det bör även anges vilket övrigt bevismaterial som kan begäras från bearbetningsföretag för en sådan undersökning.

[1] EGT nr L 142, 30.5.1978, s. 1.
[2] EGT nr L 171, 28.6.1978, s. 1.

För att säkra effektiviteten av denna kontroll bör uttrycket "bearbetningsföretag" fastställas och även den dag då fodret anses ha utgått från ett sådant företag. Av samma anledning bör det fastställas att varje företag som framställer både dehydratiserat och soltorkat foder bör utföra dessa aktiviteter i skilda lokaler.

För att dels underlätta kontrollen av rätten till stöd och dels göra det möjligt för medlemsstaterna att känna till mängden av den beräknade produktionen, bör den dag anges då ingångna avtal mellan bearbetningsföretagen och jordbrukarna senast skall lämnas in.

För att underlätta avsättningen av det foder som skall förädlas, bör det föreskrivas att varje avtal måste ingås skriftligen samt ange datum för överenskommelsen och giltighetstiden liksom de avtalsslutande parternas namn och adresser.

Denna förordning avses ersätta rådets förordning (EEG) nr 832/75 av den 26 mars 1975 om tillämpningsföreskrifter för stödsystemet för dehydratiserat foder[1], ändrad genom förordning (EEG) nr 1885/75[2]. Den förordningen måste därför upphöra att gälla.

På grund av förseningen av begynnelsedagen regleringsåret 1978/79 kan genomförandet från den dagen av det system som fastställs genom denna förordning stöta på vissa problem. För att avhjälpa detta bör medlemsstaterna bemyndigas att, för en kortare period, vidta åtgärder som avviker från de i denna förordning fastställda bestämmelser.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för torkat foder.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Denna förordning fastställer tillämpningsföreskrifter för det stödsystem för torkat foder som införts genom förordning (EEG) nr 1117/78.

Världsmarknadspriser

Artikel 2

Vid fastställandet av det genomsnittliga världsmarknadspriset för dehydratiserat foder skall kommissionen beakta de anbud och noteringar som

— konstaterats under de första 25 dagarna ifrågavarande månad, och

— rör leveranser som kan utföras under följande kalendermånad.

Det sålunda fastställda genomsnittliga världsmarknadspriset skall ligga till grund för fastställandet av det tilläggsstöd som gäller följande månad.

Artikel 3

1. När det genomsnittliga världsmarknadspriset fastställs i enlighet med artikel 1 i förordning (EEG) nr 1417/78, och när de anbud och noteringar som används rör

a) produkter i form av mjöl, skall de sänkas med en beräkningsenhet per ton,

b) produkter i annan form än bulk, skall de justeras genom avdrag för det mervärde som blir följden av denna form,

c) en annan kvalitet än den standardkvalitet för vilken orienteringspriset fastställts, skall beloppet justeras med plus eller minus 2 % för varje procentenhet proteiner lägre eller högre än standardkvaliteten,

d) produkter som levererats fraktfritt, skall de ökas med 0,2 %, för försäkringskostnader,

e) produkter som levereras cif Regensburg, skall de sättas ned med fyra beräkningsenheter per ton,

f) produkter som levererats cif till någon annan ort än Rotterdam eller Regensburg, skall de justeras för transport- och försäkringskostnader,

g) produkter som levereras cif, skall de höjas med två beräkningsenheter per ton för lossnings- och speditionskostnader,

h) produkter som levereras fas, fob eller på annat sätt, skall de höjas, allt efter omständigheterna, med lastnings-, transport- och försäkringskostnaderna från skeppnings- eller avsändningsorten till gränsövergångsstället.

2. Vid tillämpning av punkt 1 skall kommissionen endast ta hänsyn till de lastnings-, transport- och försäkringskostnader som enligt dess kännedom är de lägsta.

3. När det genomsnittliga världsmarknadspriset fastställs i enlighet med artikel 2 i förordning (EEG) nr 1417/8, skall de anbud och noteringar som används

— justeras vid behov i enlighet med punkt 1, med undantag av justeringen i c, och

— höjas med tre beräkningsenheter per ton.

[1] EGT nr L 79, 28.3.1975, s. 42.
[2] EGT nr L 191, 24.7.1975, s. 26.

4. När det genomsnittliga världsmarknadspriset fastställs i enlighet med artikel 3 i förordning (EEG) nr 1417/78, skall de anbud och noteringar som används,

— vad beträffar produkter med ursprung i gemenskapen, justeras så att de motsvarar "levererat Rotterdam",

— vad beträffar konkurrerande produkter som erbjuds på världsmarknaden, gälla i synnerhet sojakakor med en total råproteinhalt av 44 % och en vattenhalt av 11 %, och levererat Rotterdam.

I tillämpliga fall skall anbud och noteringar för sojakakor justeras i enlighet med artikel 3 i kommissionens förordning (EEG) nr 1526/78 av den 30 juni 1978 om tillämpningsföreskrifter för särskilda åtgärder för ärtor och åkerbönor som används för utfodring av djur.(1)

Stöd

Artikel 4

Kommissionen skall fastställa beloppet på tilläggsstödet för torkat foder en gång i månaden, och på sådant sätt att stödet tilämpas från och med den första dagen i månaden efter den dag då det fastställdes.

Artikel 5

1. Om det genomsnittliga världsmarknadspriset fastställs i enlighet med artikel 1 i förordning (EEG) nr 1417/78, skall det korrigeringsbelopp som avses i artikel 11 i den förordningen vara detsamma som skillnaden mellan

a) det nämnda genomsnittliga världsmarknadspriset, och

b) det genomsnittliga terminspriset på världsmarknaden, fastställt genom tillämpning av de kriterier som anges i artikel 1 i den förordningen, och som gäller för en leverans som skall genomföras under en annan månad än den då tilläggsstödet tillämpas,

justerat med den procentsats som fastställs i artikel 5.2 i förordning (EEG) nr 1117/78 för produkten ifråga.

2. Om emellertid det genomsnittliga terminspriset på världsmarknaden för en av de månader som följer på den då vilken tilläggsstödet tillämpas, inte kan fastställas genom tillämpning av de kriterier som avses i artikel 1 i förordning (EEG) nr 1417/78, skall det pris som fastställts för föregående månad användas för att beräkna den skillnad som avses i punkt 1 ovan.

3. Om det genomsnittliga terminspriset på världsmarknaden för minst två på varandra följande månader som följer på den för vilken tilläggsstödet tillämpas, inte kan fastställas genom tillämpning av de kriterier som avses i artikel 1 i förordning (EEG) nr 1417/78, skall de priser som tidigare fastställts för dessa månader, justerade i enlighet med skillnaden mellan det pris som avses i punkt 1 a och det senast fastställda terminspriset för den månaden, användas för att beräkna den skillnad som avses i punkt 1 och som avser vardera av de berörda månaderna.

Artikel 6

När det genomsnittliga världsmarknadspriset fastställs i enlighet med artiklarna 2 och 3 i förordning (EEG) nr 1417/78

a) skall det korrigeringsbelopp som avses i artikel 11 i den förordningen vara detsamma som skillnaden mellan

— det nämnda genomsnittliga världsmarknadspriset, och

— det genomsnittliga terminspriset på världs-marknaden, fastställt genom tillämpning av de kriterier som avses i artiklarna 1 och 2 i den förordningen, och vara giltigt för en leverans som skall genomföras under en annan månad än den för vilken tilläggsstödet tillämpas,

justerat med den procentsats som fastställts i artikel 5.2 i förordning (EEG) nr 1117/78 för produkten ifråga,

b) om det genomsnittliga terminspriset på världsmarknaden för en eller flera månader inte kan fastställas genom tillämpning av de kriterier som avses i artiklarna 1 och 2 i förordning (EEG) nr 1417/78, skall korrigeringsbeloppet fastställas för månaden eller månaderna ifråga på en sådan nivå att tilläggsstödet blir detsamma som noll.

Artikel 7

Kommissionen skall underrätta medlemsstaterna om det stödbelopp som skall beviljas per ton torkat foder så snart som det fastställs, och i vart fall före den dag från vilken det skall gälla.

Artikel 8

1. En licens för tilläggsstöd skall utfärdas i minst två exemplar, varav det första skall tillställas sökanden och det andra förvaras hos det utfärdande organet.

2. Om inte annat följer av artikel 9 är licensen giltig från och med den första dagen i månaden efter den dag då ansökan ingavs.

3. Giltighetstiden för licensen för tilläggsstöd anges i bilagan.

(1) EGT nr L 179, 1.7.78, s. 1.

Artikel 9

Om inte annat följer av artikel 12 i förordning (EEG) nr 1417/78 skall licensen utfärdas tidigast på eftermiddagen den tredje arbetsdagen som följer efter den dag då ansökan ingavs.

Artikel 10

1. Den säkerhet som avses i artikel 10.2 i förordning (EEG) nr 1417/8 skall utgöra

— fem beräkningsenheter per ton för de produkter som avses i artikel 1 b första strecksatsen och 1 c i förordning (EEG) nr 1117/78,

— tre beräkningsenheter per ton för de produkter som avses i artikel 1 b andra strecksatsen i den förordningen.

2. Säkerheten skall, efter sökandens önskemål, antingen ställas i kontanter eller i form av en garanti från ett institut som uppfyller de krav som har fastställts av den medlemsstat där licensansökan görs.

Artikel 11

De åtaganden som avses i artikel 10.2 i förordning (EEG) nr 1417/78 skall anses vara uppfyllda, när den mängd produkter som utgår från företaget inte är mer än 1 % mer eller mindre än den kvantitet som anges i licensen för tilläggsstöd.

Artikel 12

Tilläggsstödet, liksom det fasta stödet som avses i artikel 3 i förordning (EEG) nr 1117/78, skall beviljas för torkat foder som utgår från företaget under en månad, till ett bearbetningsföretag vilken inger sin ansökan senast 60 dagar efter den månad under vilken produkten utgår från företaget.

Varje ansökan om fast stöd som avses i artikel 3 i förordning (EEG) nr 1117/78 och om tilläggsstöd skall innehålla minst följande uppgifter:

— Sökandens efternamn, förnamn, adress och underskrift.

— Den mängd för vilken ansökan om stöd har ingetts.

— Den månad under vilken varje kvantitet utgick från företaget.

Artikel 13

Ifrågavarande medlemsstat skall utbetala stödet inom 120 dagar efter det att ansökan ingavs.

Rätt till stöd

Artikel 14

1. I denna förordning innebär "bearbetningsföretag" som avses i artikel 1 i förordning (EEG) nr 1117/78

a) varje företag där

— antingen torkning av färskt foder genomförs med användning av en torkningsanläggning som uppfyller följande krav:

aa) Lufttemperaturen är minst 93 °C vid början av processen.

bb) Torkningsprocessen inte överstiger tre timmar.

cc) Vid torkning i foderskikt, djupet på varje lager inte överstiger en meter.

— eller soltorkat foder framställs framför allt genom användning av en malningsanläggning,

— eller framställning av proteiner sker från saft av lusern eller gräs,

b) i fråga om mobil torkningsutrustning, varje företag där dehydratisering genomförs genom användning av en torkningsanläggning som uppfyller kraven under a första strecksatsen.

2. I denna förordning skall torkat foder anses ha utgått från bearbetningsföretaget då

a) det utgår i oförändrat skick

— från någon lokal eller något annat ställe inom bearbetningsföretagets område,

— när det torkade fodret inte kan lagras inom dessa områden, från ett lagringsutrymme utanför detta område som utgör tillräcklig garanti vad gäller kontroll av det lagrade fodret och som har godkänts i förväg av den myndighet som ansvarar för kontrollen,

b) det utgår i oförändrat skick, i fråga om mobil dehydratiseringsutrustning,

— från den utrustning där dehydratiseringen sker,

— om det dehydratiserade fodret lagras av den person som har torkat det, från varje lagringsutrymme som uppfyller kraven under a andra strecksatsen, eller

c) det har, inom det företaget, blandats med andra råmaterial än de som avses i artikel 1 i förordning (EEG) nr 1117/78 i syfte att framställa foder, dock med undantag av material som används som bindemedel.

3. Trots vad som sägs i punkt 2 skall, när ett bearbetningsföretag torkar foder och använder det inom en jordbruksanläggning som hör till företaget, det torkade fodret som framställts under en månad anses ha utgått från bearbetningsföretaget den sista dagen i den ifrågavarande månaden.

4. Det torkade fodrets vikt skall fastställas och prover tas vid en tidpunkt som ligger så nära som möjligt den tidpunkt när det torkade fodret utgår från företaget.

5. Det stöd som skall beviljas för blandningar som innehåller både torkat foder och andra råvaror än dem som avses i artikel 1 i förordning (EEG) nr 1117/78, och för torkat foder som innehåller bindemedel, skall beräknas i proportion till den kvantitet torkat foder som dessa produkter innehåller.

6. De produkter som anges i artikel 1 a i förordning (EEG) nr 1117/78 skall betraktas som "otjänlig till människoföda" när de framställs av potatis med skal.

Artikel 15

1. Den högsta vattenhalten som avses i artikel 5 a i förordning (EEG) nr 1417/78 skall vara

— 12 % för produkter som anges i artikel 1 b i förordning (EEG) nr 1117/78 som har malts och för produkter som avses i artikel 1 c i den förordningen,

— 14 % för annat torkat foder.

2. Det lägsta råproteininnehållet i torrsubstansen som avses i artikel 5 b i förordning (EEG) nr 1417/78 skall vara 8 %, 13 % respektive 45 % för regleringsåret 1978/79.

Artikel 16

1. Utöver den information som avses i artikel 6 a i förordning (EEG) nr 1417/78, skall bearbetningsföretagens lagerbokföring minst innehålla information om

— mängden och kvaliteten på det torkade foder som levereras till företaget,

— lagret av torkat foder vid utgången av varje regleringsår,

— datum då det torkade fodret utgick från företaget.

Särskilda lagerräkenskaper skall föras beträffande varje produkt som hänförs till nummer ex 07.04 B, ex 11.05, ex 12.10 B första strecksatsen, ex 12.10 B andra strecksatsen och ex 23.07 C i Gemensamma tulltaxan, och som återfinns i artikel 1 i förordning (EEG) nr 1117/78.

2. När ett bearbetningsföretag även torkar eller förädlar andra produkter än det foder som avses i artikel 1 i förordning (EEG) nr 1117/78, skall den föra särskilda räkenskaper för dessa övriga torknings- eller bearbetningsaktiviteter.

Artikel 17

1. Övrigt material som skall lämnas av bearbetningsföretagen är följande:

a) i fråga om alla bearbetningsföretag

— information som gör det möjligt att fastställa företagets produktionskapacitet,

— information om det bränslelager som finns inom företaget vid början av produktionsperioden,

— fakturor över inköp av bränsle och mätarställningen över elkonsumtionen under produktionsperioden,

— information om bränslelagret vid utgången av denna period,

— information om antalet timmar som de anställda arbetat på företaget,

b) i fråga om bearbetningsföretag som säljer sin egen produkt, fakturor över försäljning av torkat foder, särskilt med information om

— mängden av och kvaliteten på det sålda fodret,

— köparens namn och adress,

c) i fråga om företag som för sina medlemmar förädlar foder som producerats av dessa medlemmar, leveransorder eller något annat bokföringsdokument som godkänns av den myndighet som ansvarar för kontrollen, med information i synnerhet om

— mängden och kvaliteten på det förädlade foder som levererats,

— mottagarnas namn,

d) i fråga om företag som förädlar foder för jordbrukare som själva levererat detta foder, fakturor över deras förädlingsomkostnader, särskilt med information om

— mängden och kvaliteten på det producerade torkade fodret,

— jordbrukarnas namn,

e) i fråga om bearbetningsföretag som använder sitt torkade foder på ett jordbruk som tillhör dem,

— information om djurbeståndet på sådana jordbruk per den 1 april varje år,

— information om eventuella ändringar i djurbestånden under följande tolv månader.

2. Det material som avses i punkt 1 skall överlämnas av företaget på begäran av den myndighet som ansvarar för kontrollen av rätten till stöd.

Artikel 18

När ett bearbetningsföretag framställer de produkter som avses i artikel 1 b första och andra strecksatsen i förordning (EEG) nr 1117/78

— skall varje sådan aktivitet utföras i lokaler eller på andra ställen, skilda från dem där den andra aktiviteten utförs,

— måste de produkter som framställs genom de två olika aktiviteterna lagras på olika platser,

— är det förbjudet att inom företaget blanda en produkt från en av dessa grupper med en produkt från en annan grupp.

Artikel 19

Den arealuppgift som avses i artikel 8 i förordning (EEG) nr 1417/78 skall inges varje år senast den 31 oktober efter början av det berörda regleringsåret.

Varje anmälan skall innehålla minst uppgifter om

— arealer i hektar och ar, indelat efter fodersorter,

— arealernas fastighetsbeteckning eller en hänvisning som av den myndighet som ansvarar för kontrollen godkänns som likvärdig.

Artikel 20

Bearbetningsföretagen skall översända de avtal som avses i artikel 7 i förordning (EEG) nr 1417/78, till den myndighet som är ansvarig för kontrollen av rätten till stöd senast en månad efter den dag som de ingicks.

De avtal som ingicks före den 1 juli 1978 skall dock lämnas in senast den 31 juli 1978.

I fråga om torkning av potatis betraktas de avtal, som andra fysiska eller juridiska personer än torkningsanläggningar ingår med jordbrukare, som likvärdiga med de avtal som avses ovan, under förutsättning att dessa personer bemyndigats av en torkningsanläggning att ingå sådana avtal för dennas räkning.

Artikel 21

1. Avtalen skall vara skriftliga. De skall ingås efter areal eller efter en beräknad kvantitet av antingen färskt eller soltorkat foder.

2. Utöver de bestämmelser som anges i artikel 7 i förordning (EEG) nr 1417/78, skall varje avtal bl.a. innehålla följande:

a) Efternamn, förnamn och adresser till de avtalsslutande parterna.

b) Dagen för avtalets ingående.

c) Giltighetsperioden.

d) Den eller de sorters foder som skall förädlas.

e) När avtalet gäller en särskild areal, information beträffande det berörda områdets läge.

f) När avtalet ingås av en person för ett bearbetningsföretags räkning, namnet och adressen på det berörda bearbetningsföretaget.

Artikel 22

1. Den provtagning som avses i artikel 13.2 i förordning (EEG) nr 1417/78 skall företas för varje parti torkat foder i enlighet med en standardmetod för gemenskapen.

Medlemsstaterna skall dock använda en metod efter eget val tills gemenskapsbestämmelser har fastställts på detta område.

2. Med "parti" förstås en bestämd mängd foder som utgår från bearbetningsföretaget vid en och samma tidpunkt.

3. När foder utgår i mängder, som är mindre än

— 500 ton när det gäller produkter som avses i artikel 1 a i förordning (EEG) nr 1117/78,

— 100 ton när det gäller produkter som avses i artikel 1 b och c i nämnda förordning,

skall detta emellertid anses vara ett enda parti om hela mängden under en period som skall bestämmas av medlemsstaterna inte överstiger 500 respektive 100 ton.

Varje prov skall vara representativt för mängderna i fråga.

4. Vatten- och råproteinhalten skall bestämmas för varje parti i enlighet med den metod som föreskrivs i gemenskapsbestämmelserna om gemenskapsanalysmetoder för den officiella kontrollen av foder.

Artikel 23

Medlemsstaterna skall, senast en månad efter ikraftträdandet, underrätta kommissionen om de bestämmelser som de har antagit för att säkra den kontroll som avses i artikel 13.1 i förordning (EEG) nr 1417/78.

Artikel 24

Förordning (EEG) nr 832/75 upphävs härmed.

Artikel 25

1. Om det uppstår allvarliga problem vid genomförandet av stödsystemet i denna förordning i början av regleringsåret 1978/79, får medlemsstater för perioden 1–31 juli 1978 avvika från bestämmelserna i artiklarna 8–10 för att garantera att stöd endast utgår för därtill berättigade produkter.

2. När punkt 1 tillämpas, skall de berörda medlemsstaterna genast underrätta kommissionen om de åtgärder som vidtagits av dem.

Artikel 26

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 1978.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juni 1978.

På kommissionens vägnar
Finn GUNDELACH
Vice ordförande

BILAGA

Licenser om tilläggsstöd som utfärdas med anledning av en ansökan som inges

— mellan den 1 mars och den 31 oktober varje år, skall vara giltiga till och med den 31 mars påföljande år,

— mellan den 1 november och den sista februari påföljande år, skall vara giltiga till och med den 31 oktober det året.